



**Gemeinderat**

**Protokoll Nr. 08/2020**

**Datum** Donnerstag, 19. November 2020

**Dauer** 19:30 - 21:40 Uhr

**Anwesend**

**Präsident** Dr. Hans Martin Meuli

<b>Mitglieder</b>	Xenia Bischof	Dr. Jürg Kappeler
	Corina Cabalzar	Adrian Meier
	Romano Cahannes	Dr. Jean-Pierre Menge
	Mario Cortesi	Michel Peder
	Guido Decurtins	Peter Portmann
	Rainer Good	Urs Rettich
	Stefan Grass	Andi Schnoz
	Walter Hegner	Marco Tscholl
	Hanspeter Hunger	Susanne von Rechenberg

**Stadtrat** Stadtpräsident Urs Marti

Stadtrat Patrik Degiacomi

Stadtrat Tom Leibundgut

**Protokoll** Stadtschreiber Markus Frauenfelder

**Entschuldigt** Jörg Walter

Claudio Senn Meili





## Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 8. Oktober 2020
2. Botschaft Evaluationsbericht Talentklassen an der Stadtschule Chur
3. Auftrag CVP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend "Verbesserung Rahmenbedingungen Immersivunterricht Deutsch-Romanisch"; Bericht
4. Interpellation Andreas Schnoz und Mitunterzeichnende betreffend Unterzeichnung der "Klima- und Energie-Charta Städte und Gemeinden"; Antwort
5. Interpellation Jörg Walter und Mitunterzeichnende betreffend Erhaltung historischer Mauern von Chur; Antwort
6. Fragestunde vom 19. November 2020 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)

### 1. Protokoll der Sitzung vom 8. Oktober 2020

**Cortesi** wünscht folgende Änderungen am Protokoll, die mangels Gegenantrag genehmigt werden:

- Zu Traktandum 2 "Botschaft Geschäftsordnung für den Gemeinderat; Teilrevision"  
Der Protokolleintrag wird wie folgt geändert:

"**Cortesi** gibt mit Bezug auf S. 4 der Botschaft zu Protokoll, dass Kommissionen keine Anträge auf Direktbeschluss einreichen können sollten. Der Stadtpräsident bestätigt, dass diese Präzisierung mit einem Eintrag im Protokoll gesichert ist."

- Zu Traktandum 5 "Botschaft Massnahmen der Stadt Chur betreffend der HIGA 2020 Absage"  
Der Protokolleintrag lautet neu wie folgt:

"**Cortesi** ist der Ansicht, dass bei diesem Geschäft ein Ausstands-Grund gegeben ist, und zwar auf Grund dessen, dass der Stadtpräsident auch Verwaltungsratspräsident der Stadthalle Chur AG ist, welche die Stadthalle an die EXPO Chur vermietet. Auf die Frage des Gemeinderatspräsidenten, ob er einen Ausstand beantragt, hält Cortesi fest, der



Stadtpräsident müsse dies selber beurteilen und entscheiden. Es findet kein Ausstand statt."

Im Übrigen wird das Protokoll der letzten Sitzung einstimmig genehmigt.

## **2. Botschaft Evaluationsbericht Talentklassen an der Stadtschule Chur**

### **Kenntnisnahme:**

Vom Evaluationsbericht Talentklassen an der Stadtschule Chur wird Kenntnis genommen.

## **3. Auftrag CVP-Fraktion und Mitunterzeichnende betreffend "Verbesserung Rahmenbedingungen Immersivunterricht Deutsch-Romanisch"; Bericht**

### **Antrag**

*Der Auftrag sei im Sinne der Erwägungen zu überweisen und gleichzeitig abzuschreiben.*

- **Antrag CVP-Fraktion**

*"Der Auftrag sei zu überweisen."*

### **Abstimmung:**

In der Gegenüberstellung entfallen auf den Antrag der CVP-Fraktion 19 Stimmen, auf denjenigen des Stadtrates 0 Stimmen.

### **Schlussabstimmung:**

Der Auftrag wird einstimmig überwiesen.



**4. Interpellation Andreas Schnoz und Mitunterzeichnende betreffend Unterzeichnung der "Klima- und Energie-Charta Städte und Gemeinden"; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

**Frau Bischof verlangt Diskussion.**

Der Interpellant erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates nicht befriedigt.

**5. Interpellation Jörg Walter und Mitunterzeichnende betreffend Erhaltung historischer Mauern von Chur; Antwort**

Antwort des Stadtrates.

Der Interpellant erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates teilweise befriedigt.

## **Eingang parlamentarischer Vorstösse**

Der **Gemeinderatspräsident** gibt den Eingang der folgenden parlamentarischen Vorstösse bekannt:

- Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Talentklassen Chur mit Label "Swiss Olympic Partner School"
- Auftrag Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende betreffend "Energistadt Gold Label"
- Auftrag Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende betreffend "CO2-neutraler städtischer Gebäudepark bis 2030"



08/2020

- Auftrag Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Abtausch Grabenstrasse/Ringstrasse mit dem Kanton Graubünden

Chur, 24. November 2020

Der Stadtschreiber:

Markus Frauenfelder

Jürg Kappeler  
Grünliberale

Stadt Chur  
Eingereicht anlässlich der  
Gemeinderatssitzung vom 19.11.20



**Stadt Chur**

Eingereicht anlässlich der  
Gemeinderatssitzung vom 19.11.20

Chur, 19.11.20

  
Markus Frauenfelder, Stadtschreiber

## Auftrag

### Talentklassen Chur mit Label „Swiss Olympic Partner School“

Der Evaluationsbericht Talentklassen an der Stadtschule Chur vom 29.09.20 fällt durchwegs positiv aus und er hält fest, dass die Talentklassen ein wichtiges Element in der städtischen Strategie zur Positionierung als starker Bildungsstandort sind. In der Botschaft weist der Stadtrat darauf hin, dass das Konzept der Talentklassen kontinuierlich weiterzuentwickeln ist. Dies gilt insbesondere auch bezüglich des Qualitätslabels „Swiss Olympic Partner School“. Dieses Label garantiert den jungen Sportlerinnen und Sportlern, dass sie in den Talentklassen optimale Bedingungen für die Entwicklung im Talentbereich erhalten.

Die Talentklassen Chur erfüllen bereits jetzt einen Grossteil der von Swiss Olympic formulierten Kriterien. Einzig bezüglich der Anzahl Schullektionen befinden sich die Talentklassen Chur über den Vorgaben. Eine gute schulische Ausbildung, mit der Garantie der Anschlussfähigkeit an weiterführende Schulen sowie einer guten Vorbereitung auf die Berufswelt, kann problemlos mit einer leichten Reduktion der Stundentafel erreicht werden. Die Talentschule Davos zeigt, dass es auch im Kanton Graubünden möglich ist, als Schule auf Sekundarstufe I die Vorgaben von Swiss Olympic zu erfüllen. Sie erhielt das Qualitätslabel „Swiss Olympic Partner School“ im Sommer 2019.

Die Unterzeichnenden fordern den Stadtrat auf, die für das Label „Swiss Olympic Partner School“ notwendigen Anpassungen am Konzept der Talentklassen Chur vorzunehmen und das Qualitätslabel zeitnah zu beantragen.

  
.....  
Jürg Kappeler



Gemeinderat

Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

 Auftrag

 Interpellation

 Titel Talentklassen Chur mit Label "Swiss Olympic Partner School"

 Erstunter-  
zeichnende/r  
(ankreuzen)

	Name	Partei	eingesehen (Visum)	Unterschrift
<input type="checkbox"/>	Bischof Xenia	SP		
<input type="checkbox"/>	Cabalzar Corina	SP		
<input type="checkbox"/>	Cahannes Romano	CVP		
<input type="checkbox"/>	Cortesi Mario, Ing. HTL/BWI NDS	SVP	<i>llc</i>	
<input type="checkbox"/>	Decurtins Guido	SP		
<input checked="" type="checkbox"/>	Good Rainer	FDP		
<input type="checkbox"/>	Grass Stefan, Ing. HTL	SP		
<input type="checkbox"/>	Hegner Walter	SVP		
<input type="checkbox"/>	Hunger Hanspeter	SVP		
<input checked="" type="checkbox"/>	Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.	GLP		
<input type="checkbox"/>	Meier Adrian J.	Freie Liste Verda		
<input type="checkbox"/>	Menge Jean-Pierre, Dr. iur.	SP		
<input type="checkbox"/>	Meuli Hans Martin, Dr. oec. publ.	FDP		
<input type="checkbox"/>	Peder Michel	FDP		
<input type="checkbox"/>	Portmann Peter	CVP		
<input type="checkbox"/>	Rettich Urs	SVP		
<input type="checkbox"/>	Schnoz Andreas	Freie Liste Verda		
<input type="checkbox"/>	Senn Meili Claudio	SP		
<input type="checkbox"/>	Tscholl Marco	BDP		
<input type="checkbox"/>	von Rechenberg Susanne	BDP		
<input type="checkbox"/>	Walter Jörg	BDP		

Datum:

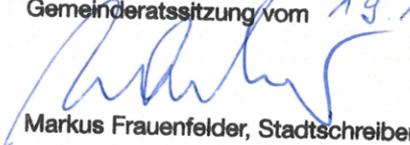
19.11.20



**Stadt Chur**

Eingereicht anlässlich der  
Gemeinderatssitzung vom

19.11.20

  
Markus Frauenfelder, Stadtschreiber

**Auftrag Fraktion  
„Energistadt Gold Label“**

Der Churer Stadtrat lehnt die Unterzeichnung der „Klima- und Energie-Charta Städte und Gemeinden“ unter anderem mit der Begründung ab, die Stadt Chur sei bereits zertifizierte Schweizer Energistadt. Aktuell erreicht die Stadt Chur lediglich 60,6 Prozent der angestrebten Massnahmen und befindet sich im Ranking im unteren Drittel der Schweizer Städte. Eine Vorbildfunktion wird dadurch nicht erreicht.

Die Auswertung mittels Spinnendiagramms zeigt, dass eine Verbesserung insbesondere bei der Kommunikation nach aussen und der internen Organisation zu erreichen ist. Massnahmen welche mit überschaubarem Aufwand auch kurz- bis mittelfristig in Reichweite sind.

Der Stadtrat wird aufgefordert:

1. Alle Anstrengungen zu unternehmen, um mindestens 75 Prozent der geforderten Massnahmen der Energistädte umzusetzen .
2. Bei Erfüllung der Massnahmen auf 75 Prozent soll die Stadt Chur die Zertifizierung des Gold Labes Energistadt Schweiz beantragen.

Fraktion Freie Liste Verda

Andi Schnoz



19.11.2020

Adrian J. Meier





Stadt Chur

Gemeinderat

## Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

 Auftrag InterpellationTitel Energiestadt Gold LabelErstunter-  
zeichnende/  
(ankreuzen)

	Name	Partei	eingesehen (Visum)	Unterschrift
<input type="checkbox"/>	Bischof Xenia	SP		
<input type="checkbox"/>	Cabalzar Corina	SP		
<input type="checkbox"/>	Cahannes Romano	CVP		
<input type="checkbox"/>	Cortesi Mario, Ing. HTL/BWI NDS	SVP		
<input type="checkbox"/>	Decurtins Guido	SP		
<input type="checkbox"/>	Good Rainer	FDP		
<input type="checkbox"/>	Grass Stefan, Ing. HTL	SP		
<input type="checkbox"/>	Hegner Walter	SVP		
<input type="checkbox"/>	Hunger Hanspeter	SVP		
<input type="checkbox"/>	Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.	GLP		
<input checked="" type="checkbox"/>	Meier Adrian J.	Freie Liste Verda		
<input type="checkbox"/>	Menge Jean-Pierre, Dr. iur.	SP		
<input type="checkbox"/>	Meuli Hans Martin, Dr. oec. publ.	FDP		
<input type="checkbox"/>	Peder Michel	FDP		
<input type="checkbox"/>	Portmann Peter	CVP		
<input type="checkbox"/>	Rettich Urs	SVP		
<input checked="" type="checkbox"/>	Schnoz Andreas	Freie Liste Verda		
<input type="checkbox"/>	Senn Meili Claudio	SP		
<input type="checkbox"/>	Tscholl Marco	BDP		
<input type="checkbox"/>	von Rechenberg Susanne	BDP		
<input type="checkbox"/>	Walter Jörg	BDP		

Datum: 19.11.2020



**Stadt Chur**

Eingereicht anlässlich der  
Gemeinderatssitzung vom

19.11.2020

Markus Frauenfelder, Stadtschreiber

**Auftrag:**

**„CO<sub>2</sub>-neutraler städtischer Gebäudepark bis 2030“**

Damit die Ziele des Pariser Klimaabkommens erreicht und der globale Temperaturanstieg auf unter 1,5 Grad Celsius begrenzt werden können, sind mutige und rasche Schritte der Städte notwendig. Schließlich gehören die Städte mit ihren Gebäuden zu den größten Quellen für Treibhausgasemissionen. In Chur werden rund 90% aller Gebäude immer noch fossil beheizt. Auch städtische Liegenschaften werden aktuell noch mit nicht erneuerbaren fossilen Energieträgern beheizt.

Die Standards für Neubauten sind bereits gut. Viel Potential gibt es jedoch beim Altbestand, auch bei den städtischen Liegenschaften. Die Stadt Chur hat eine Vorbildfunktion und sollte darum den eigenen Gebäudepark rasch effizienter und nachhaltiger gestalten.

Der Stadtrat wird aufgefordert:

1. ab sofort eigene neue Liegenschaften nur noch CO<sub>2</sub>-emissionsfrei zu bauen.
2. die bestehenden städtischen Liegenschaften so zu sanieren, dass diese bis 2030 Netto-Null-Emissionen verursachen.
3. einen Finanzierungs- und Sanierungsplan 2030 für die städtischen Liegenschaften vorzulegen.

Fraktion Freie Liste Verda

Andi Schnoz

19.11.2020

Adrian J. Meier



## Gemeinderat

## Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

 Auftrag

 Interpellation

 Titel CO2-neutraler städtischer Gebäudepark bis 2030

 Erstunter-  
zeichnende/r  
(ankreuzen)

	Name	Partei	eingesehen (Visum)	Unterschrift
<input type="checkbox"/>	Bischof Xenia	SP		
<input type="checkbox"/>	Cabalzar Corina	SP		
<input type="checkbox"/>	Cahannes Romano	CVP		
<input type="checkbox"/>	Cortesi Mario, Ing. HTL/BWI NDS	SVP	me	
<input type="checkbox"/>	Decurtins Guido	SP		
<input type="checkbox"/>	Good Rainer	FDP	//	
<input type="checkbox"/>	Grass Stefan, Ing. HTL	SP		
<input type="checkbox"/>	Hegner Walter	SVP	h	
<input type="checkbox"/>	Hunger Hanspeter	SVP		
<input type="checkbox"/>	Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.	GLP		
<input checked="" type="checkbox"/>	Meier Adrian J.	Freie Liste Verda		
<input type="checkbox"/>	Menge Jean-Pierre, Dr. iur.	SP		
<input type="checkbox"/>	Meuli Hans Martin, Dr. oec. publ.	FDP	h.	
<input type="checkbox"/>	Peder Michel	FDP		
<input type="checkbox"/>	Portmann Peter	CVP		
<input type="checkbox"/>	Rettich Urs	SVP		
<input checked="" type="checkbox"/>	Schnoz Andreas	Freie Liste Verda		
<input type="checkbox"/>	Senn Meili Claudio	SP		
<input type="checkbox"/>	Tscholl Marco	BDP		
<input type="checkbox"/>	von Rechenberg Susanne	BDP		
<input type="checkbox"/>	Walter Jörg	BDP		

 Datum: 19.11.2020

**Stadt Chur**Eingereicht anlässlich der  
Gemeinderatssitzung vom

19.11.20

  
Markus Frauenfelder, Stadtschreiber**Auftrag betr. Abtausch Grabenstrasse/Ringstrasse mit dem Kanton Graubünden**

In der SO vom 5.11.2020 wurde über die Problematik der Verkehrsführung, insbesondere betr. den Langsamverkehr, zwischen Ober- und Untertor berichtet. Um dieses Problem nachhaltig zu lösen, ist die Abtretung der dem Kanton gehörenden Grabenstrasse an die Stadt Chur erforderlich. Im Gegenzug ist die der Stadt Chur gehörende Ringstrasse dem Kanton abzutreten.

Der Stadtrat wird beauftragt,

1. unverzüglich Verhandlungen mit dem Kanton aufzunehmen, den Abtausch voranzutreiben und zu realisieren,
2. nach erfolgtem Abtausch ein Wettbewerb über die Gestaltung und das Verkehrsregime der Grabenstrasse auszuschreiben.

Chur, 19. November 2020

Dr. Jean-Pierre Menae



Gemeinderat

Beiblatt zu parlamentarischen Vorstössen

Auftrag

Interpellation

Titel AUFTRAG BETR. ABTAUSCH GRABENSTRASSE  
RINGSTRASSE MIT DEM KANTON

Erstunter-  
zeichnende/r  
(ankreuzen)

Name	Partei	eingesehen (Visum)	Unterschrift
<input type="checkbox"/> Bischof Xenia	SP		
<input type="checkbox"/> Cabalzar Corina	SP	cc	
<input type="checkbox"/> Cahannes Romano	CVP	RC	
<input type="checkbox"/> Cortesi Mario, Ing. HTL/BWI NDS	SVP	me	
<input type="checkbox"/> Decurtins Guido	SP		g. hunk
<input type="checkbox"/> Good Rainer	FDP	ru	
<input type="checkbox"/> Grass Stefan, Ing. HTL	SP		S. Gross
<input type="checkbox"/> Hegner Walter	SVP	h	
<input type="checkbox"/> Hunger Hanspeter	SVP	h	
<input type="checkbox"/> Kappeler Jürg, Dr. sc. techn.	GLP	JK	
<input type="checkbox"/> Meier Adrian J.	Freie Liste Verda		AM
<input checked="" type="checkbox"/> Menge Jean-Pierre, Dr. iur.	SP		
<input type="checkbox"/> Meuli Hans Martin, Dr. oec. publ.	FDP	hi	
<input type="checkbox"/> Peder Michel	FDP	pe	
<input type="checkbox"/> Portmann Peter	CVP	pp	
<input type="checkbox"/> Rettich Urs	SVP	ru	
<input type="checkbox"/> Schnoz Andreas	Freie Liste Verda		a. schnoz
<input type="checkbox"/> Senn Meili Claudio	SP		
<input type="checkbox"/> Tscholl Marco	BDP	ts	
<input type="checkbox"/> von Rechenberg Susanne	BDP	SR	
<input type="checkbox"/> Walter Jörg	BDP		

Datum: 19.11.2020